

CIVIL LIST

OF THE

PROVINCE OF LOWER-CANADA.

1819.

. It may be necessary to observe that the Quebec Almanack is not an official publication; and therefore the arrangement of the different officers or public bodies in that publication, cannot in any wise affect any precedence, which either of them respectively may be entitled to. The Printer will however be always ready to make any alteration in the arrangement, which may be suggested upon good authority.

LISTE CIVILE

DÉ LA

PROVINCE DU BAS-CANADA.

1819.

. On croit nécessaire de dire, que l'Almanach de Québec n'est pas, ni n'a jamais été, une publication Officielle; et que l'arrangement des différens Officiers, ou corps, dans cette publication, ne doit pas tirer à conséquence quant à leurs rangs, ou préséance respective. L'Imprimeur se fera, cependant, toujours un plaisir de faire tout changement qui paroitra devoir être fait, sur des bonnes autorités.

GOVERNOR,

HIS GRACE CHARLES DUKE OF RICHMOND,
Knight of the Most Noble Order of the Garter,
Captain General and Governor in Chief in and over
the Provinces of Lower-Canada, Upper-Canada, No-
va-Scotia, New-Brunswick, and their several depen-
dencies, Vice-Admiral of the same, General and
Commander of all His Majesty's Forces in the said
Provinces of Lower-Canada & Upper-Canada, Nova-
Scotia and New-Brunswick, and their several depen-
dencies, and in the Islands of Newfoundland, Prince
Edward, Cape Breton, and Bermuda, &c. &c. &c.
Honorable FRANCIS NATHANIEL BURTON,
Lieut. Gov. of the Province of Lower Canada,
John Ready, Esq. *Secy. to His Grace the Governor.*
Louis Montizambert, Esq. *Assistant do.*
ALEXR. FORBES, Esq. Lt. Governor of Gaspé.

The Honble. the LEGISLATIVE COUNCIL,

The Honorable JONATHAN SEWELL, *Speaker,*
Rt. Revd. JACOB, Lord Bishop of Quebec,

The Honourable	François Baby,	William M ^c Gillivray,
	*Sir G. Pownall, kt.	Pierre Dom. Debartzch,
	*William Osgood,	Rev. J. O. Plessis, Bi-
	James Monk,	shop of the Roman Ca-
	Sir J. Johnston, Bart.	tholic Church of Que-
	Chartier DeLotbiniere,	bec.
	Jenkin Williams,	James Irvine,
	Charles De St. Ours,	Michael Henry Perceval,
	John Hale,	Olivier Perrault,
	A. L. J. Duchesnay,	Louis De Salaberry,
	John Richardson,	William Burns,
	John Caldwell,	William Scott,
	L. A. De Gaspé,	Thomas Coñin,
	H. W. Ryland,	T. P. J. Taschereau,
	James Cuthbert,	Roderick Mackenzie,
Charles Wm. Grant,	L. R. C. De Léry,	
*John Blackwood,	Louis Turgeon,	

William Smith, Esq. *Clerk of the Parliament.*
 Chas. Et. De Lery Esq. *Clerk Assistant.*
 George Pyke, Esq. *Law Clerk.*
 James Voyer, Esq. *Clerk of the Journals.*
 Mr. Wm. Boutillier, *Gent. Usber of the Black Rod.*
 Mr. William Gingenr, *Serjeant at Arms.*
 Charles Bellouin, *Messenger.*
 Hugh M'Doneil, *Doorkeeper.*

The HONORABLE the HOUSE OF ASSEMBLY,
 Elected April, 1816, Ninth Provincial Parliament.

The figures after the names, denote the number of Parliaments
 for which the Members have already served. Those whose
 names are marked thus † were not of the last Assembly.

SPEAKER, The Hon. L. J. PAFINEAU.

Gaspé,

† James Cockburn.

Cornwallis,

Joseph Levasseur Borgia (4) Joseph Robitaille (4)

Devon,

François Fournier, (1) J. F. Couillard Després, (1)

Hertford,

Etienne Féréol Roi, (5) † François Blanchet, (3)

Dorchester,

J. T. Taschereau, (5) John Davidson, (1)

Buckinghamshire,

François Bellet, (2) † Joseph Badeaux, (1)

Borough of William Henry,

Robert Jones, (1)

Richelieu,

Séréphim Cherrier, (1) † J. B. Dessolles.

Bedford,

† Thomas M^cCord, (1)

Surrey,

Pierre Amiot (2) Etienne Duchesnois (1)

Kent.

D. B. Viger, (4) Pierre Bruneau, (2)

- Huntingdon,*
- Augustin Cavillier, (1) Michael O'Sullivan, (1)
- East Ward,*
- † L. Roi Portelance, (3) † John Molson,
- West Ward,*
- L. J. Papineau (4) † Felix Souigny.
- County.*
- James Stuart (3) Augustin Richer (1)
- York,*
- E. N. L. Dumont, (2) J. Bte. Ferré, (1)
- Effingham,*
- Joseph Maibœuf, (2) Samuel Sherwood, (1)
- Leinster,*
- † Benj. Beaupré, † Jacques Lacombe.
- Warwick,*
- Jacques Dêligny, (1) † Jos. Douaire Bondy.
- St. Maurice,*
- † Louis Gogy, (1) † Etienne Mayrand.
- Three Rivers,*
- Charles R. Ogden, (1) † Pierre Vezina.
- Hampshire,*
- François Huot, (6) G. W. Allsopp, (2)
- Upper-Town,*
- Claude Dênéchau, (4) George Vanfelson, (1)
- Lower-Town,*
- Andrew Stuart, (1) † Frs. Languedoc.
- County,*
- Louis Gauvreau, (2) † John Neilson.
- Northumberland,*
- Etienne C. Laueux, (1) † Ph. Panet.
- Orleans,*
- Charles Blouin, (2)

William Lindsay, Esquire, Clerk.

P. E. Desbarats, Esquire, Clerk Assistant.

Robert Christie, Esq. Law Clerk.

Charles Frémont, } Esquires, { Translators,
William Green, }

G. B. Faribault, } *Clerks of Committees and Papers.*
 Jasper Brewer, }
 W. B. Lindsay, *Clk. to attend Committees and Copying Clk.*
 Ant. Parent, *Serjeant at Arms.*
 Augustus Welling, *Deputy do.*
 Mrs. Labadie, *House keeper.*
 Jacques Langlois, *Messenger.*
 Etienne Drolette, }
 Jean Fluet, } *Door-Keepers*
 Thomas Lafrance, }

The King's Honble. EXECUTIVE COUNCIL

The Honble. the CHIEF JUSTICE.

* Rt. Revd. JACOB Lord Bishop of Quebec.

The Honorable	{	Francois Baby,	James Kerr,
		Chief justice Monk,	Ross Cuthbert,
		John Young,	M. H. Perceval,
		Jenkin Williams,	* John Mure,
		John Richardson,	Olivier Perrault,
		James Irvine,	Wm. B. Coltman,
		A. L. J. Duchesnay,	William Smith.

Hon. H. W. Ryland, *Register and Clerk.*

W. D. Ryland, Esq. *Assistant do.*

Edward Bowen, Esq. *French Translator and Sec.*

J. King, *Messenger.* J. Murphy, *Door-keeper.*

OFFICERS OF DIFFERENT DEPARTMENTS.

Tho. Amyot, Esq. *Sec'ry & Registrar of the Provinces.*

J. Taylor, Esq. *Dep. Secy. & Registrar of the Province.*

William Smith & Chas. E. C. De Léry, Esqrs. *Masters in Chancery.*

Hon. H. W. Ryland and Thomas Douglass, Esquire,
jointly and severally Clerks of the Crown in Chancery.

Hon. John Caldwell, *Receiver-general.*

Hon. John Hale, *Auditor and Ins. Gen. of Accompts.*

Joseph Bouchette, Esq. *Surveyor General.*

Joseph Planté Esq. *Inspector General of the King's
 Domaine and Greffier du Papier Terrier.*

- Andrew Wm. Cochran, Esq. *Auditor of Land Patents.*
 Fred. East, Esquire, *Naval Officer.*
 Louis Bourdages, Esq. *Superintendent Post Houses.*
 Alexis Caron, Esq. *Inspector of Police, Quebec.*
 Hon. Thos. Coffin, *Inspector of Police, Three Rivers.*
 J. B. le Comte Dupre, Esq. *Insp. of Police, Montreal.*
 And. W. Cochran, Esq. *Clerk of the Prerogative Court.*
 Wm. Hack-t, M. D. *Health Officer Port of Quebec.*
 John Lambly, *Harbour Master, Quebec.*
 James Lempriere Morret, *Assistant do.*
 J. Bte. D'Estimauville, Esq. *Grand Voyer Québec.*
 J. Bte. D'Estimauville, junr. Esq. *Député do.*
 John Antrobus, Esq. *Grand Voyer Three-Rivers.*
 Hon. Louis René Chauillegros De Lery, *do. Montreal.*
 William Lemaitre, Esq. *Grand Voyer Gaspé.*
 Paul Lacroix, *Surveyor of Highways above the long Sault on the Ottawa River.*
 Mr. Jean Bte. Larue, *Surveyor of Highways, Québec.*
 Mr. Jacques Viger, *ditto at Montreal.*
 Mr. Lewis Aubert Thoma, *Auctioneer at Quebec.*
 Mr. Alexander Henry, *ditto at Montreal.*
 Jean Bouthillier, }
 Wm. Johnson Holt, } *Inspectors of Pot & Pearl Ashes*
 J. Bouthillier, junr. } *at Montreal.*
 Geo. J. Holt, }
 Levi Bigelow, *do. do. for the District of do.*
 C. P. Cushings, Charles Hyat, *do. at Three Rivers.*
 Wm. Phillips, *Inspector of Flour at Quebec.*
 George Hobbs, }
 Ephraim Sanford, } *ditto of ditto at Montreal.*
 Nahum Hall, }
 Wm. Bouthillier and Anthony Anderson, *Inspectors of Beef & Pork for the District of Quebec.*
 John C. Turner, Fcs. Tison and Hiram Gilbert, *Inspectors of Beef & Pork for the District of Montreal.*
 Wm. Dalton, *Inspector of Scows, Rafts of Timber, and other Lumber, as also of Fire Wood, at Montreal.*
 George Chapman, *Clerk of the Market at Quebec, and Stamper of weights and measures.*

- Wm. Jos. Mechtler, *Inspector of the Hay Market and Stamper of Weights and Measures at Montreal.*
 Pierre Charland, *Clerk of the Markets at Montreal.*
 Mr. William Martin, *Insp. of Chimnies at Montreal.*
 Mr. John Grout, *Inspector of do. at Quebec.*
 Mr. Alex. Thomson, *do. at Three-Rivers, and Clerk of the Markets and Stamper of Weights and Measures.*
 John M^rRae, Alex. M^rRae, John Duthie, Hector Morrison, John Cruger, Benj. Le Blanc, Andrew Caldwell, David Connacher, and Peter Lynd, *Cullers and Inspectors of Fish for the District of Gaspé.*

Master Cullers and Measurers of Staves at QUEBEC.

Archibald Campbell,	}	Richard W. Jones,
John Saxton Campbell,		Jacques Menard,
Thomas Mackie,		James Birch,
Alex. M ^r Donald,		Jean Garneau.
Francis Henri,		

Master Cullers and Measurers of Masts and Timber at QUEBEC.

Thomas Scruton,	}	John Graddon,
Frs. Robitaille,		J. Saxton Campbell,
Samuel Finch,		Richard Beard,
Philip Hooker,		George Longley,
Robert M ^r Millan,		Andrew Allen,
Jean Butchart,		Thomas Mackie,
George Record,		Ph. Adolphus Barker,
Olivier Corbin,		Pierre Plamondon,
James Patterson,		Daniel M ^r Phée,
William M ^r Lean,		George Steer,
Alexander Ferguson,		John Powell;
Robert Wood,		James Burray,
James Miller,		Edward F. Clark,
Thomas Lynch,		L. Windsor.

*Master Cullers and Measurers of Planks & Boards,
at QUEBEC.*

Pierre Beaupré,		Louis Bezeau,
Thomas Mackie,		Joseph Marmette.

Master Cullers and Measurers of Staves, MONTREAL.

William England,		Pierre Gagnier.
Alexander England,		Andrew Malcom,
James Birfs,		George Harrison,
James Cowie,		Archd. M'Donell,
Pierre Moreau,		John Adams,
Isaac Shay,		Joseph Ross,
James Henry,		Hugh Douglass.
James Garfwell,		

*Master Cullers and Measurers of Masts, Spars, Timber,
Planks and Boards, at MONTREAL.*

James Ellis Campbell,		John Scott,
John Kay,		J. Gaudet,
Fran. Mâthurin,		Amasa Gilbert.

Three Rivers.

Charles Hyat, Henry Welsh, and John H. Wagner,
Master Cullers and Measurers of Masts, Spars, Timber,
Plank and Staves.

Azariah Pritchard and Isaac Man, Master Cullers and
Measurers of Timber, *Gaspé*.

Commissioners appointed by *dedimus potestatem*, to ad-
minister *Oaths* to any person being in office with-
in the Province of *Lower-Canada*.

jenkin Williams,	}	Esquires, <i>Quebec</i> .
H. W. Ryland,		
John Taylor,		
John Reid,	}	Esqrs. <i>Montreal</i> .
David Ross,		
Fras. Desrivieres,		

Thomas Coffin,	}	Esquires, <i>Three-Rivers.</i>
Louis Gagy,		
Joseph Badeaux,	}	Esqrs. <i>Gaspé.</i>
Hugh Munro,		
Daniel M ^c Pherson,		
Theophilus Fox,		
Wm. Crawford,		

Commissioners to administer the Oaths to the Members of the Legislature.

Louis Duniere,	}	Esquires.
Louis Montizambert,		
David Monro.		
J. Wm. Woolsey,		
Joseph Plané.		

Commissioners appointed by *Dedimus Potestatem* to Administer the Oaths to Applicants for Crown Lands.

Louis Montizambert, *Quebec.* Lewis Gagy, Charles Thomas, *Three Rivers.* James Sawers, *William Henry.* J. G. Beck, *Montreal.* René Boileau, *Chambly.* Wm. Lindsay, Patrick Conroy, *St. John's.* Henry Ruiter, Philip Ruiter, Phillip Luke, Jesse Pennoyer, Calvin May, *Missiskoui Bay.* Jos. Baker, *Dunham.* Leon Lallanne, *Stukely.* Phineas Hubbard, *Stanstead.* Henry Cull, *Hatley.* Gilbert Hyat, *Ascot.* John Manning, *Hemmingford.* Jos. Sawyers, *Eaton.* Wm. Barnard, *Shipton.* Charles Menut, *Simpson.* Philemon Wright, *Hull.* Lauchlin Smith, *St. Ann.*

Justices of the Peace appointed to administer Oaths to Half-Pay Officers.

District of Quebec.—Louis De Salabery, Hon. John Young, Esquires.

District of Montreal.—The Hon. John Richardson, Hon. Wm. M. Gillivray, Patrick Murray, Calvin May, Phillip Ruiter, Philip Luke, John Whitlock, Hon. James Cuthbert, Samuel Willard, Wm. Sturge Moore, I. W. Clarke, Frs. Desrivieres, Hy. M^cKenzie, Esqrs.

District of Three-Rivers.—Thomas Coffin, David
Monro, Lewis Gogy, Jesse Pennoyer, Henry Cull,
Gilbert Hyat, Pierre Ignace Daillebout, Esquires.

Inferior District of Gaspé.—William Crawford, Phi-
lip Robin, Esquires.

*Commissaires pour executer le pouvoir de faire
réparer les Eglises, &c. &c.*

DISTRICT DE QUÉBEC.

Hon. James Irvine,	} Esquires.
Ant. L. J. Duchesnay,	
John Mure,	
F. Vassal de Monviel.	

DISTRICT DE MONTRÉAL.

Hon. C. De Lotbiniere,	} Esquires.
James Reid,	
J. M. Mondelet,	
David Ross,	
Louis Guy.	

DISTRICT DES TROIS-RIVIERES.

Thomas Coffin,	} Esquires,
Charles Thomas,	
David Monro.	

*Commissioners for the execution of an Act of the
40th. Geo. III. for the relief of Insane Persons, and
for the support of Foundlings.*

George Selby,	} MONTREAL.
L. C. Foucher,	
Frs. Desrivieres,	
Esquires,	
Louis Gogy,	} THREE-RIVERS.
Chas. Thomas,	
Etienne Le Blanc,	
René Kimbert,	
Charles Fortier, Esquires,	

Joseph Planté,	} QUEBEC.
Thomas Wilson,	
C. Denéchau,	
Ls. Montzambert,	
William Holmes,	
François Durette, Esquires,	

Commissioners for the administration of the Estates heretofore belonging to the late Order of Jesuits.

Hon. François Baby,		Hon. William Smith,
Jenkin Williams,		John Stewart, Esq.
H. W. Ryland,		John Ready, Esq.
W. B. Coltman,		

Trustees for Improving, Ordering and Keeping in Repair the Road from the City of Montreal to Lachine, thro' the Wood, appointed under the Provincial Act, 46, GEO. III. Cap. XI.

Hon. John Richardson,	} Esquires.
Joseph Papineau,	
Isaac W. Clark,	
Louis Guy,	
Jean Marie Mondelet,	
Etienne St. Dizier,	
George Garden, Joseph Tough,	

Commissioners for the execution of An Act to remove the old Walls that surround the City of Montreal.

John Richardson,	} Esquires.
Jean Marie Mondelet,	
Henry Griffin, Secretary and Treasurer.	

Under the Provincial Act, 47, Geo. III. Cap. XII. Thos. Mann, overseer of the Salmon and other fisheries in the District of Gaspé, to the westward of Point Macqarel.

Commissioners for erecting a Gaol at Three-Rivers.

Thomas Coffin,
J. De Normanville, } Esquires.
Edward Sills,

Edward Sills, Esq. Treasurer and Clerk.

*Commissioners for the erection of a Gaol and Court Hall
at New Carlisle.*

William Crawford, }
Wm. Le Maistre, } Esquires.
Robert Sherar.

Amasa Bebee, Treasurer & Clerk.

For the erection of a Gaol and Court Hall at Percé.

William Crawford, }
Theophilus Fox, } Esquires.

Wm Driscott, Treasurer & Clerk.

*Commissioners appointed to Superintend the
House of Correction for District of Quebec.*

Ross Cuthbert, }
Claude Dénéchau, } Esquires.
Benjamin Tremain.

AT MONTREAL.

Jean Philip Léprohon, }
Paul Lacroix, } Esquires.
Thomas M'Cord.

AT THREE-RIVERS.

Thomas Coffin, }
René Kimbert. } Esquires.

*Commissioners appointed to open a Road between
Upper and Lower Canada, under Act passed 15th
Feb. 1813, 53d Geo. III. Chap. 4.*

Alex. M'Millan, Esqr.
Allan M'Donell, Esqr.
Rev. Alex. M'Donell.

Commissioners appointed for the purpose of determining who are the persons entitled to the indemnifications granted by an Act of the 55th Geo. III. Cap. x.

Frs. Vassal de Monviel, }
 Charles Et. De Léry, } Esquires.
 James Voyer, }

TRUSTEES for demolishing the Market House of the Upper-Town of Quebec, appointed under an Act of the 55th Geo. III. Cap. vii.

Joseph Planté, }
 John Neilson, } Esquires.
 John M'Nider, }
 Michel Clouet, }
 Josias Wurtele, }

COMMISSIONERS appointed for Repairing, Improving and Inclosing, the Court House in the City of Quebec, under an Act of the 55th Geo. III. Cap. ix.

Andrew Stuart, }
 Felix Tetu, } Esquires.
 François Bellet, }

Commissioners appointed for the Improvement of the Inland Navigation between La Chine and Montreal.

Andrew Turner, }
 Robert Armour, } Esquires.

Commissioners of Internal Communications, appointed under the Act of the 57th Geo. III. Cap. 13.

J. T. Taschereau, John Davidson, C. E. De Léry, Pierre Ed. Desbarats, Walter Davidson, Louis Legendre, and Wm. Hall, Esquires, for the County of Dorchester, and that part of the County of Buckinghamshire dependant on the District of Quebec.

George Vanfelson, François Languedoc, and John Macnider, Esquires, for the County of Quebec.

Hon. James Cuthbert, Jacques D^eligny, and Joseph De Bondy, Esquires, for the County of Warwick.

Joseph Badeaux, F. G. Heriot, and W. B. Felton, Esquires, for that part of the County of Buckinghamshire in the District of Three-Rivers.

François Boucher, Sueton Grant, and Et. Mayrand, Esquires, for the County of St. Maurice, and that part of the County of Hampshire in the District of Three-Rivers.

B. Beaupré, B. Panet, and J. E. Faribault, Esqrs, for the County of Leinster.

Roderick M'Kenzie, Joseph Malbœuf, and C. Roy, Esquires, for the County of Effingham.

James M'Cumming, J. B. Raymond, and Louis Girardin, Esquires, for the County of Huntingdon.

Hon. Charles Wm. Grant, L. R. C. De Léry, and Chs. De Salaberry, Esquires, for the County of Kent.

Jos. Couillard Després, N. G. Boisseau, and Simon Fraser, Esquires, for the County of Devon.

E. N. L. Dumont, Joseph Papineau, and Philemon Wright, Esquires, for the County of York.

Geo. W. Allsopp, Edward Hale, and J. Lanouette, Esquires, for that part of the County of Hampshire dependant on the District of Quebec.

Alexander Fraser, Augustin Trudelle, and Pierre Sirois, Esquires, for the County of Cornwallis.

Louis Belaire, George Chaperon, and Louis Bernier, Esquires, for the County of Northumberland.

Hon. Louis Turgeon, Claude Dénéchau, and Jos. Fraser Esquires, for the County of Hertford.

Philip Ruiter, Leon Lalanne, and Wm. Yule, Esqrs, for the County of Bedford.

Jean Dessaulles, Pierre Guerout, and Samuel Willard, Esquires, for the County of Richelieu.

Thomas M'Cord, Louis Guy, and J. M. Mondclot, Esquires, for the County of Montreal,

Commissioners for erecting a Court House
at Three-Rivers.

Charles Richard Ogden, }
 Louis Gogy, } Esquires,
 J. G. De Tonnancour, }
 Aug. B. C. Gogy, Esq. Treasurer and Clerk,

*Board of Examiners for the appointment of persons
for the Inspection of Flour and Meal, under the
Provincial Act of the 58th Geo. III.*

John Davidson, }
 Edward Hale, }
 James M'Callum, } Esquires, QUEBEC.
 Joseph Roy, }
 Richard Lilliott, }
 Horatio Gates, }
 T. A. Turner, }
 J. C. Bush, } Esquires, MONTREAL.
 Thomas Busby, }
 Robert Watson, }
 Louis Gogy, }
 Joseph Badeaux, } Esquires, THREE-RIVERS,
 B. P. Wagner, }

*Commissioners appointed on the part of this Province,
to meet those of Upper-Canada, for the Water
Communication between the two Provinces, under
the Act 58th Geo. III.*

George Garden, }
 J. Papineau, } Esquires,
 Geo. Hamilton, }

Wardens of the House of Industry at Montreal. appointed under the Provincial Act 58th Geo. III.

Thomas M'Cord,	Stephen Sewell,	} Esquires.
J. M. Mondelêt,	John Molson, sen.	
Louis Guy,	D. Arnoldi,	
J. P. Leprohon,	J. Lamotte,	

Commissioners appointed to superintend the Repairs of the Court House in the City of Montreal.

Thomas M'Cord,	} Esquires.
J. M. Mondelêt,	
David Ross,	

Commissioners to superintend the building and repairing additional Wards to the General Hospital near the City of Quebec.

Joseph Planté,	} Esquires.
Thomas Wilson,	
Claude Dénéchau,	
William Holmes,	
François Durette,	

**COURS DE JUSTICE DANS LA PROVINCE
COUR PROVINCIALE D'APPEL**

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, ou la Personne ayant l'Administration du Gouvernement, les Membres du Conseil Exécutif, le Grand Juge de la Province, et le Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal, ou cinq d'entr'eux (les Juges de la Cour du District dans laquelle le jugement dont est Appel, a été rendu, exceptés)

Louis Montizambert, Ecuier, *Greffier.*

**COUR DU BANC DU ROI POUR LES CAUSES
CRIMINELES.**

A QUÉBEC:

L'Honorable Jonathan Sewell, Ecuier, Grand Juge de la Province, et Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Québec.

N. F. Uniacke, Ecuier, *Procureur Général.*

Charles Marshall, Ecuier, *Solliciteur Général.*

George Pyke, Ecuier, *Avocat Général.*

A. W. Cochran, Esq. *Acting do.*

Gilbert Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne.*

James Tanswell, *Interprète.*

A MONTRÉAL.

L'Honorable James Monk, Ecuier, Juge en Chef de la Cour du Banc du Roi pour le District de Montréal.

Gilbert Ainslie, Ecuier, *Clerc de la Couronne.*

John Mackay, Esq. *French Translator and Interpreter.*

COUR DE VICE-AMIRANTE,

Pour les Causes Criminelles.

Le Gouverneur, le Lieutenant Gouverneur, les Membres du Conseil Législatif, et autres nommés dans la commission, Juges.

L'Hon. James Kerr, *Juge.*

J. B. Destimauville, Ecuier, *Greffier.*

James L. Marett, *Maréchal.*

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Québec.

Le Grand Juge de la Province.

James Ker,
 Olivier Perrault, } Ecuïers, Juges.
 Edward Bowen, }
 J. F. Perrault et John Ross, Ecuïers, Greffiers.
 Ph. A. De Gaspé, Ecuïer, Sberif.
 H. Blackstone and J. G. Thompson, Joint Coroners.
 — Anderson, Geolier.

COUR DU BANC DU ROI pour le District de Montréal.

Le Juge en Chef pour le District de Montréal.

Isaac Ogden,
 James Reid, } Ecuïers, Juges.
 Louis Charles Foucher, }
 George Pyke, Ecuïer, Assistant do.
 John Reid, Louis Levesque, et Samuel Wentworth
 Monk, Ecuïers, Greffiers.
 Fred. Wm. Ermatinger, Ecuïer, Sberiff.
 Jean Marie Mondelet, Ecuïer, Coronaire.
 Gwyn Owen Radford, Geolier.

COUR PROVINCIALE pour le District des Trois-
Rivieres.

Pierre Bedard, Ecuïer, un des Juges de la Cour du
 Banc du Roi pour le District des Trois-Rivieres, et
 Juge Provincial.

Charles Thomas & Hugh Fraser, Ecuïers, Greffiers.
 Gilbert Ainslie, Ecuïer, Clerc de la Couronne.
 Hugh Fraser, Esq. French Translator and Interpreter.
 Louis Gagy, Ecuïer, Sberif.
 Hugh Fraser, Coronaire.
 Richard Johnston, Geolier.

COUR PROVINCIALE pour le District Inferieur de
GASPE'.

Wm. Crawford, Ecuïer, Juge Provincial.
 Amasa Bebee, Greffier.
 Thomas Man, Ecuïer, Sberiff.

JUGES à PAIX POUR LE DISTRICT DE QUEBEC.

Les Membres du Conseil Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal, Trois Rivieres et Gaspé.

ALEXIS CARON et JOHN FLETCHER, Ecuyers, Présidents de la Cour de Session de Quartier.

Sir Isaac Coffin, bt.
Charles Pinguet,
Paschal Taché,
Charles Riverin,
Thomas Wilson,
Thomas Allison,
Lauchlin Smith,
Nicolas Boisseau,
Claude Dénéchau,
Philip Robin,

Du Quorum.

Benj. Tremain,
Benj. Jos. Frobisher,
George Hamilton,
John Neilson,
John Stewart,
John Davidson,
Charles Voyer, sen.
Jacques Voyer,
Thomas M'Cord,
Jean Marie Mondelet,

Ls. de la Gorgendière
G. W. Allsopp,
Louis Belair,
Peter Frazer,
Pierre Casgrain,
Jean Bte. Tremblé,
Ant. Riverin,
J. B. T. Noel,
Gilbert Ainslie,
Jean Masse,
Louis Boucher,
Daniel M'Pherson,
David Harrower,
Jean T. Taschereau,
John M'Pherson, jr.
Joseph Frazer,
F. Vassal de Monviel.
John Walsh,
Jean Bélanger,
Abraham Turgeon,
Germain des Gagné,

Edward Hale,
Charles De Léry,
P. Ed. Desbarats,
François Blanchet,
M. L. J. Duchesnay,
J. B. D'Estimauville, jr.
J. B. Tasché,
Charles Tasché,
J. Bte. Couillard,
A. O. De Lanaudière,
Augustin Trudelle,
A. C. De la Chevrotière,
Robert Harrower,
Amable Dionne,
Ol. De la Gorgendière,
A. B. De Beaumont,
Louis Bernier,
Frs. X. Larue,
Louis Legendre,
A. G. Couillard,

J. G. Boisseau, | Frs. Xavier Lefebvre,
 John Racey, | Julien Demers,
 William Green et Frs. X. Perrault, Ecrs. *Greffiers*
de la Paix.

JUGES à PAIX *Pour le District de Montreal.*

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif.

Les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Quebec, Montreal & Trois Rivieres.

Thomas M^cCord et Jean Marie Mondelet, *Présidents*
 de la Cour de Session de Quartier.

Patrick Murray,	William Lindsay	} Du Quorum.
Paul Lacroix,	Pierre Guerout,	
Alexander Henry,	Louis Guy,	
Joseph Lacroix,	François Desrivieres,	
Louis Marchand,	J. Philippe Leprohon,	
Isaac W. Clarke,	Jean Bouthillier,	
James Hughes,	Hyp. St. Geo. Dupré	
Joseph Turgeon,	Thomas Porteous,	
Et. St. Dizier,	Alexis Caron,	
John Lilly,	John Fletcher,	
Fleury Deschambault	Jesse Pennoyer,	
Rod. M ^c Kenzie,	John Ferguson,	
Christopher Carter,	Barthelemy Rocher,	
Henry Ruiter,	Michel Turgeon,	
Pierre Grisé,	Jacob Oldham,	
Duncan Cameron,	E. N. L. Dumont,	
Calvin May,	J. de La Broquerie,	
Gilbert Jenne,	Edme Henry,	
Philip Ruiter,	J. E. Faribault,	
John Whitlock	Laurent Leroux,	
François Rolland,	Alex. Mabbut,	
Ephraim Nash,	Jacques Lacombe,	
Alex. Wilson,	S. Anderson,	
Phillip Luke,	J. Bte. Bruguier,	
Henry Collins,	L. M. de Couagne,	
Oliyer Barker,	J. Bte. Hervieux,	

Sam. Willard,
 Etienne Partenay,
 Antoine Fition,
 Jonas Abbot,
 George Cook,
 Jasper Cook,
 Henry Mounsey,
 Henry Deayke,
 P. Paul Dutalmé,
 Peter Benedict,
 William Kell,
 Jos. Douaire Bondy,
 Joel Ives,
 John Savage,
 Joseph Baker,
 Richard Adams,
 Philemon Wright,
 William Bullock,
 Phineas Hubbard,
 Jno. Whitman,
 Joseph Power,
 Leon Lalanne,
 Jn. Manning, senr.
 Jos. Odell,
 John M^cCallum,
 Chas. Kilburn,
 Simon Fraser,
 Henry M^cKenzie.
 James Finlay,
 Henry Cull,
 Ezra Ball,
 Elisha Bartholomew,
 Wm. Byrne,
 Ph. Byrne,
 Joseph Hebert,
 John Lane,
 Richard Nevison,
 Jeremiah Meacham,

George Kitson,
 Robert Jones.
 René de la Bruère,
 F. X. Malhiot,
 P. A. Dezery,
 John Chesser,
 J. Milne,
 Pierre Matte,
 J. Bte. Bruguier,
 Louis Damers,
 Wm. Smith,
 J. B. J. Duchesnay,
 Thomas Coffin,
 René Boileau,
 J. Bte. Raymond,
 John M^cGinnis,
 Thomas Dawson,
 Louis Duniere,
 Samuel Potts,
 Joseph Richardson,
 F. Vassal de Monviel,
 Thomas Taschereau,
 Frs. O. Tremblay,
 Ignace Raizenne,
 Thomas M^cVey,
 Jean Defaulles,
 Timothy Rose,
 Selah Pomeroy,
 Robert Vincent,
 William Moore,
 Lawrence Kid,
 F. G. Heriot,
 P. De Boucherville,
 Joseph Stean,
 John Leggat,
 Arch. N. M^cLeod,
 Wm. M^cCrae,
 J^m C DesLesderniers

Bonaventure Panet,
 Js. Archambault,
 P. J. Pinsonnault,
 And. D. Pembrun,
 Joseph Porlier,
 H. St. Germain,
 G. R. D'Amirault,
 Gabriel Marchand,
 Charles Fremont,
 John Yule,
 Louis Girardin,
 Louis Decoigne,
 Charles De Salaberry,
 Henry Montresor,
 Saveuse De Beaujeu,
 Paul Whitney,
 John Sabin,
 Abel Spencer,
 Aaron Martindale,
 Solomon Curtis,
 Joseph Senet,

François Marchand,
 John K. Wells,
 Louis Raimond,
 Etienne Duchesnois,
 Ambroise Sanguinet,
 Hix Salls,
 Joseph Cartier, sen.
 Joseph Bistodeau,
 Elisha Gustin,
 William Robertson,
 Hughes Heney,
 Frs. Ant. La Rocque,
 Richard M'Ginnis,
 François Doucet,
 Micah Townsend,
 Conrad Derrick,
 William Fraser,
 L. B. David,
 A. Côté,
 George Burke,
 Esquires.

John Delisle, Esquire, *Clerk of the Peace.*

Civil Magistrates, Indian Territories.

Hon. W. B. Coltman,
 John Fletcher, Esqr.

JUGES à PAIX *Pour le District des Trois-Rivieres.*

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois Rivieres, le Juge Provincial du District Inférieur de Gaspé, et

T. Coffin, Président de la Cour de Session de Quartiers,

Thomas M'Cord,
 Jean M. Mondelet,
 Alexis Caron,
 John Fletcher,

Pierre Cressé,
 Pierre Ant. Bazin,
 Nicolas St. Martin,
 P. I. Daillebout,

Joseph Badeaux,
 David Monro,
 Jesse Pennoyer,
 Henry Cull,
 Zachariah M'Auley,
 J. Lanouette,
 L. L. de Tonancour,
 Ben. Jos. Frobisher,
 J.A.C. de St. François,
 Pierre Jos. Héroux,
 Antoine Gagnon,
 William Barnard,
 Josiah Sawers,
 Ezra Ball,
 Jean B. Lozeau,
 Louis Olivier,
 Joseph D. Bondy,
 Christopher Carter,
 George Kittson,
 Daniel Murray,
 François Boucher,
 René Kimbert,
 James Sinclair,
 Benedict P. Wagner,
 P. Jos. Chevrefils,
 Michel Caron,
 François Legendre,
 Jean Guillet, père.
 Sueton Grant,
 Joseph Carmel,

James Walker,
 Elmer Cushing,
 Samuel Brooks, sen.
 Amos Hall, sen.
 Pierre Bazil Pelissier,
 Louis Duniere,
 F. Vassal de Monviel,
 Thomas Taschereau,
 Chas. J. H. Goodhue,
 Daniel Thomas,
 Abrah. P. Silvin,
 F. G. Heriot,
 P. De Boucherville,
 Joseph Stean,
 John Leggat,
 Etienne Renvoyzé,
 Edward Sills,
 William Walker,
 Emanuel Dumoulin,
 George Carter,
 Donald M'Lean,
 William Seaton,
 Peter Laberec,
 Christopher Menut,
 Hugh Heney,
 Charles De Salaberry,
 François Baby, jun.
 Rodolph Steiger,
 J. Adhemar,
 Guy C. Colclough.

C. Thomas & H. Fraser, *Ecrs. Greffiers de la Paix.*

JUGES à PAIX pour le District Inférieur de Gaspé.

Les Membres des Conseils Législatif et Exécutif, les Juges de la Cour du Banc du Roi pour les Districts de Québec, Montréal et Trois-Rivières, et William Crawford, Ecuyer, Juge Provincial pour le District Inférieur de Gaspé.

Theophilus Fox, Matthew Stewart, Wm. Le Maître, J. Bte. de la Fontaine, Thomas Sherar, Michel Lepage, Charles Cavenagh, Edward Isaac Man, James Stuart, James Sherar, Azariah Pritchard, sen. John Gilker, Henry O'Hara, James Day, Amasa Bebee, <i>Greffier.</i>	} Quorum }	Robert Sherar, Henry Johnston. Alexander Brotherton, Benjamin Hobson, John Paterson, Leonard Mally, Amasa Bebee, Hilarion Dugas, Gideon Ahier, Farquhar M'Rae, et John Beek, Isaac Déchéne, Ecuyers.
---	------------------	--

LISTE DES AVOCATS DANS LA PROVINCE.

Norman Fitzgerald Uniacke, Attorney Gen.
 Charles Marshall, Solicitor General.
 George Pyke, Advocate General.
 And W. Cochran, acting do.
 Alexis Caron, King's Counsel in the Law.
 David Ross, Acting Attorney General at Montreal.
 Cha. Rd. Ogden, do. do. at Three-Rivers.

A QUEBEC.

Alexis Caron, George Pyke, John Caldwell, Joseph Levasseur Borgia, Jean Thos. Taschereau, John Ross, George Vanfelson, B. A. Panet, Andrew Stuart,	Jacques Leblond, William Green, Robert Christie, John Fletcher, G. B. Faribault, Louis Plamondon, Philip A. De Gaspé, J. R. V. De St. Real, Justin M'Carthy,
--	--

Paul Vallé,
 Louis Moquin,
 Jn. Gawler Thompson,
 Louis Binet,
 Jos. Frs. X. Perrault,
 Philippe Panet,

And. Wm. Cochran,
 Louis Lagueux,
 J. B. E. B. Lamontagne
 And. R. Hamel,
 H. L. H. Tremain.

A MONTREAL.

Stephen Sewell,
 Charles Fran. Hamelin,
 David Rois,
 Joseph Bedard,
 Denis B. Viger,
 James Stuart,
 Janvier D. Lacroix,
 Benjamin Beaubien,
 David Ogden,
 François Xavier Bender,
 Antoine Ls. Levesque,
 Jean Roch Rolland,
 Pierre Dom. Debartzch,
 Louis Michel Viger,
 Fred. Aug. Quésnel,
 Samuel Gale,
 John Boston,
 Louis Jos. Papineau,

Michael O'Sullivan,
 Walter Davidson,
 Hugues Heney,
 Alexis Bourret,
 Charles Portecour,
 James Chas. Grant,
 Dominique Benj. Rollin,
 Francis Wm. Desrivieres
 Samuel W. Monk,
 Paul Lussier,
 Toussaint Peltier,
 François Roy,
 Alexr. McMillan,
 Samuel Sherwood,
 J. Mc Gill Desrivieres,
 G. S. Henshaw,
 P. N. Rossiter.

AUX TROIS-RIVIERES.

Pierre Vezina,
 A. Berthelot,
 P. J. Chevretils,
 Joseph Comeau,

P. J. G. De Tonancour,
 Charles Richard Ogden,
 Charles Lafrenayc.

LISTE DES NOTAIRES,
DE LA PROVINCE DU BAS-CANADA.

Ville de Québec.

Charles Voyer,	Charles Huot,
Joseph Planté,	Louis T. Besserer,
Roger Lelièvre,	Wm. Fisher Scott,
Felix Tétu,	Archd. Campbell,
Barth. Faribault,	Pierre Gagnon,
Pierre Laforce,	Ant. A. Parent,
Michel Berthelot,	Edward Glackemeyer,
Jacques Voyer,	L. T. McPherson,
Mich. Sauvageau,	Charles Dugal.
Jean Belanger,	Etienne Boudreault,
Thomas Lée,	F. X. Vaillancourt.

DISTRICT DE QUÉBEC.

COTE DU NORD.

Chs. Pre. Huot,	} Baie St. Paul.
François Sasseville,	
Isidore Levesque,	} Eboulements.
Charles Chiniquy,	
Louis Bernier,	} Chateau Richer.
Louis Ranvoyzé,	
Domin. Le François,	Lorette.
François Xavier Larue,	Pointe aux Trembles.
Paul Bigué,	Port Neuf.

COTE DU SUD.

John Walsh,	} Ste. Marie, Nouvelle Beauce.
François Verrault,	
Michel Debelotte dit Dostie,	St. Joseph.
A. de la Chevrotière,	} Lotbinière.
Julien Demers,	
A. N. Blais,	St. Pierre.
Joseph Côté,	} St. Antoine.
Louis Guay,	

Jacques Boucher,	} St. Henry,
François Xavier Lefebvre,	
Louis Turgeon, St. Charles.	
Abraham Turgeon, Beaumont,	
Augustin Larue, St. Vallier.	
Louis Ruel, Berthier.	
Nicolas Gaspard Boisseau,	} St. Thomas.
Ignace G. Boisseau,	
J. C. Letourneau,	
Alexis Coté,	
Frs. Marcel Bernier,	
Ignace Bernier,	} St. Jean Port Joli.
Fran. Marcel Kerouac,	
Simon Fraser,	} St. Jean Port Joli.
Amable Morrin,	
Germ. Alex. Verreau,	} St. Jean Port Joli.
Remi Puize, Ste. Anne.	
François Le Tellier,	} Rivière Ouelle.
Joseph Deguise,	
Charles Têtu,	
Augustin Dionne, Riviere Ouelle & Cap St. Ignace.	
Pascal Taché,	} Kamouraska,
Jean Bte. Taché,	
Th. Casault,	} Kamouraska,
Joseph Ouellet, Rimousky.	
Pierre Garon, Ancienne Lorette.	

VILLE DE MONTREAL.

J. Papineau,	Joseph Roi,
J. Gerbrand Beek,	Joseph Desautels,
J. G. Delisle,	Thomas Bedouin,
J. M. Mondelêt,	Henry Griffin,
Thomas Barron,	André Jobin,
Charles Prevost,	François Jos. Trudeau,
Louis Guy,	Paul Ed. Daveluy,
N. B. Doucet,	Chs. Ls. Nolin,
Louis H. Latour,	Chs. Desève,
F. X. Dezery,	J. Bte. Chalut,
J. Marie Cadieux,	P. Lukin,

COTE' DU NORD

Louis Thibaudeau,	La Pointe Claire.
Aug. Dumouchelle,	} Ste. Genevieve.
Joseph Payement,	
Augustin Chatellier,	} Ste. Thérèse.
Nicolas Mantelht,	
Pierre F. Thibault,	
J. B. Constantin,	St. Vincent de Paul.
J. B. N. Deguire,	} Vaudreuil.
L. M. Dubrul,	
Ant. Alexis Dubois,	} Soulanges.
Joseph B. Mailloux,	
Louis Sarault,	
Frs. L. Bellefeuille,	} St. Eustache.
Eugène Fred. Clobensky,	
Ignace Raizenne,	} St. Benoit.
Jos. Amable Berthelot,	
Jean Jos. Girouard,	
Joseph Turgeon,	} Terrebonne.
Frs. H. Seguin,	
Toussaint Limoges,	
Jos. Ed. Faribault,	} L'Assomption.
Louis Raymond,	
Barth. Joliette,	
Michel Séguin,	
Jean Bte. Seraphin Charland,	St. Esprit.
Thomas Bedard,	} St. Jacques.
Pierre Mercier,	
François Allard,	St. Roch.
Joseph Desforges,	Ste. Anne.
Joseph Brunelle,	St. Henry de la Mascouche.
J. Piette,	} Berthier.
J. Bte. M ^e Bean,	

COTE' DU SUD.

Louis Demers,	Chateaugay.
Pierre Gamelin,	St. Phillippe.

- Edme Henry,
 Paul Th. Pinsonault,
 Louis Barbeau, } La Prairie.
 Pierre Lanctot,
 Roger H. Dandurant, }
 Louis Decoigne, Blaisfindie.
 Pierre Gauthier, père, } Boucherville.
 Frs. George Lepailleur, }
 P. G. Vallé, Verchères,
 René Boileau, } St. Joseph,
 Joseph Demers, }
 Frs. Méd. Petrimoulx, } Pointe Olivier.
 Jos. Souprat, }
 Ls. Benj. de la Grave, } St. Hilaire de Rouville.
 Pierre Paul Dutalmé, } St. Denis.
 Louis Bourdages, }
 Louis Picard, } St. Hyacinthe.
 C. Lagorce, }
 P. A. Gauthier, fils, }
 Jean Frs. Têtu, }
 Henry Crebassa, Sorel.
 Gamelin Gaucher, St. Ours.
 Alexis C. L. Dupleffis, Contre Cœur.
 Ls. C. Duvert, St. Charles,
 Geo. Rolland D'Arminault, Belœil.
 Léon Lalanne, Stukely.
 Joseph Badeaux, } TROIS-RIVIERES.
 J. Emanuel Dumoulin, }
 Etienne Ranvoyzé, }
 CÔTE DU NORD.
 A. Trudel, } Ste. Anne Laperade.
 Jos. Casimir Dury, }
 Louis Guillet, Batiscan.
 Antoine Gagnon, } Riviere du Loup.
 Charles Pratte, }
 Pierre Bazin, }
 Joseph Vezina, Maskinongé.
 J. F. Mercure, York.

CÔTE DU SUD.

Louis Robin et Pierre Besse, *Baie du Fevre.*

F. L. Dumoulin,

J. M. C. Duvernay, } *Nicolet.*

Chs. H. Gauvreau, }

L. Genest, *Gentilly.*P. J. Chevrefils, *Grand Maska.**List of LAND SURVEYORS for the Province.*Joseph Bouchette, Esquire, *Surveyor General.*William Sax, *First Clerk in the Surveyor General's Office, Dep. Prov. Surveyor.*Robert Smith, *2d Clerk in the Office.*

Jesse Pennoyer,	Township of Compton.
Theodore de Pencier,	Sorel.
William Fortune,	Absent from the Province.
Jean Bte. Demers,	St. Nicolas.
Charles Turgeon,	L'Assomption.
Amable Dezery,	Isle Perrot.
François Le Gendre,	Gentilly.
H. le M. St. Germain,	St. Eustache.
Nathaniel Coffin,	Upper-Canada.
Pierre Beaupré,	Berthier, Dis. of Montreal
Jean Bte. Larue,	Quebec.
Joseph Martel,	do.
Jeremiah M'Carthy,	Kamouraska.
Henry O'Hara,	Gaspé.
Pierre Lambert,	St. Antoine.
H. Roi dit Déjardin,	Kamouraska.
Etienne Guy,	Montreal.
François Fournier,	St. Jean Port Joli.
Theodore Davis,	Argenteuil.
Charles Laurier,	La Chenaie,
Louis Le Gendre,	Lotbiniere,
Christopher S. Bailey,	Eastern Townships.
Peter Weilbrenner,	Boucherville.
John Frederick Dame,	Berthier, Dis. of Montreal.
Modeste Pratte,	Town of Three-Rivers.

Joseph Whitman,	Odell Town.
Joel Ackley,	Cedars.
Joseph Senet,	L'Assomption.
Pierre Déry,	Ancienne Lorette.
Michel Dwyer,	St. Hyacinthe.
Benjamin Ecuyer,	Québec.
Joseph Fraser,	St. Anne, Dis. of Québec.
Ignace Plamondon,	Soulange des Cédres.
Jean Bte. Courval, }	Residence not known.
Jean Gaudet, }	
Joseph Fortune,	Ottawa River, UCanada.
Jean Ant. Bouthillier,	Québec.
John Dwyer,	St. Hyacinthe.
John Sullivan,	Town of Three-Rivers.
Charles Fournier,	St. Charles, Dis. Québec.
Henry de Boisbrillant }	Kamouraska.
de la Durantaye, }	
David Thompson,	Terrebonne.
Alexander Stevenson,	Montreal.
John Mackie,	Daillebout, Dis. Montreal.
James Milne,	Beauharnois.
Stephen Westover,	Sutton.
Jean Bte. Legendre,	Gentilly.
Charles Archambeault,	Chateaugay.
John Harrison,	Berthier, Dis. of Montreal.
William Norwood,	Upper-Canada.
Chev. Rob. D'Estimauville,	Québec.
Nahum Baker,	Beauharnois.
John Adams,	Montreal.
J. Bte. Duberger,	St. Thomas.
Emery Féré,	St. Eustache.
Jean Barbeau,	Chambly.
Alexander Gibbs,	Townships.
Lewis Foy,	Québec.
Frederick Wyfs,	do.
Robert Moorhead,	Nouvelle Beauce.
G. Irwin Cull,	Québec.
Patrick Smith,	do.

MEDECINS, CHIRURGIENS, &c.

Distric de Quebec.

EN VILLE.

William Holmes,	} Examineurs des Candidats qui demandent des Licen- ces.
Thomas Lloyd,	
Wm. Hacket, M. D.	
William Stewart,	
Thos. Fargues, M. D.	} Paschal de S. Laterriere, Edward Wm. Holmes, C. N. Perrault, Ant. Iffland, Thomas Fortier.
François Blanchet,	
James Cockburn,	
P. DeS. Laterriere, M D	
Joseph Painchaud,	
Joseph Morrin,	
Augustin Mercier,	

EN CAMPAGNE.

Joseph Karth,	Daniel Robertson,
C. St. Felix,	William Thurber,
Al. Aug. Dame,	Patrick Donnelly,
Ant G. Couillard,	J. F. B. Lionois,
Thomas Horsman,	Joseph Fortier.

AUX TROIS-RIVIERES.

François Rieutord,	François Fortier,
George Carter,	Michel Dubord,
Fran. Doucet,	

Distric de Montréal,

EN VILLE.

Henry Loedel,	} Examineurs des Candi- dats qui demandent des Licences.
Daniel Arnoldi,	
Wm. Robertson,	
George Selby,	Wm. D. Selby, M. D.
John Rowand,	D. T. Kennelly,
F. X. Bender,	Abner Rice,
Jean-Bte. Hérigault,	René Kimbert,
Henry Monro,	

EN CAMPAGNE.

Benj. Green,	Alexander Talham,
jean Claude Lehoulier,	A. B. Schiller,
jean Bte. Lebourdais,	Moses Nichols,
George Stobinger,	Wolfred Nelson,
George Meyers,	Calvin May,
August. Globenskynd,	Henry V. Rogers,
J. B. Chamberlain,	Michael Andrews,
Simon Frasct,	Barnard M ^c Gale.
Augustin Leonard,	Ths. Boutillier,
John H Ferris,	Wm. Caldwell,
Henry Porter,	Wm. Fraser,
Samuel Newcomb,	Neil McKernan,
John Morley,	A. J. Christie,
Frs. Chicou Duvert,	bazile Chariebois,
L. M. R. Barbier,	Geo. Gillees,
Ls. Albert Bender,	Will. Pardey,
Benjamin Trask,	Asa T. Alexander,
Chas. Louis Cazeau,	Edouard Martineau,
Joseph Beckett,	Joseph Lafagge,
Henry Carter,	— Mount,
S. Cleveland Blyth,	R. S. Bourdages,
Gustave Iserhoff,	J. Le Duc.

LICENCED AUCTIONEERS, under Act
55th Geo. 3d.

Joseph Jones,	Alexander Henry,
François Quirouet,	Elizabeth Cornfield,
Frs. Languedoc,	Stuart Spragg,
Thomas Cary,	Jean Bte. Parent,
John Munro,	Joseph Pacaud,
Ed. Hayes Lindsay,	Thomas White,
John Fraser,	Robert melvin,
Thos. Casimir Oliva,	John Cuvillier,
John White,	Michel H. Bellerose,
Alexander Vezina,	Philip Burns,
Joseph Martin Chinic,	William Hamilton,
Charles Turgeon,	Jean Paulet,
Thomas Aylwin,	Francis Belanger,

Joseph Fournier,	Leonard Dutelle,
Joseph Bezeau,	James Grant,
Mary C. Cuvillier,	Charles Marin.
John Young,	Jos. Baril dit Namur,
François Maheu,	Pierre Saucier,
Adam L. M ^c Nider,	Pierre Romain,
Joseph Winch,	Jean Bte. Gariépy,
Joseph Bourdon,	Luther Sawtel,
Joseph Lebegue,	François Le jeune,
T. J. B. W. Sullivan,	Joseph Cary,
William Warrick,	William Bowron,
William Thom,	Charles Pelisson,
Louis Moyé,	Gamelin Gaucher,
Louis Turcot,	Norman Bethune,
Isaac Jones,	Laurent Baron,
Peter B. Nedle,	Sifroy Lafontaine,
jean bte. St. Pierre,	Ths. Andw. Turner,
Frederick Glackmeyer,	jean bte. d'Hose,
Peter Chaperon,	Pierre Brunelle,
Louis Aubert Thomas,	P. Dugas dit Labrêche,
Jacques Martigny,	jean Oliver Kimber,
Joseph Lamontagne,	jean bte. Cadieux,
Patrick Jordan,	William Ireson,
Aaron Allen,	Jas. Fred. Mitleberger,
John M ^c Grath,	Pierre Demaray,
Pierre Délorier,	Andrew Shaw,
Paul Bruzier,	Joseph Ant. Philippon,
John Jones, jun.	Luc Jollet,
Richard Dillon, jun.	Joseph Parent,
André Paneton,	James Swyers,
George Homry,	Augustin Chicoine,
Joseph Peltier,	John Price Bostick,
Jonathan Wurtele,	Benj. Berthelette,
John Wallace,	François Drolette,
James G. M ^c Lean,	Robert Orkney,
Roger Raby,	Thomas M ^c Vey,
Solomon F. Holicomb,	Louis Renett,
Jeremiah Draper,	Pierre Gouin,
Hugh Fraser,	William Spragg.

 TRINITY-HOUSE OF QUEBEC.

The CORPORATION established by an Act of the Provincial Parliament of the 45th Geo. III. Cap. 12.

George Symes, E. q. *Master.*

Thomas Willson, E. q. *Deputy Master.*

Thomas White,

Francis Eeller,

A. J. Raby, *Super't of Pilots,*

John Lambly, *Harbour Master,*

{ Esquires, } *Wardens at
Quebec.*

Francis Destivieres,

Thomas And. Turner,

Robert Armour,

{ Esquires, } *Wardens at Montreal.*

 OFFICERS AT QUEBEC.

William Lindsay, Esquire, *Registrar and Treasurer.*

Mr. J. L. Murette, *Assistant Harbour Master, and
Superintendent of the Cul-de-Sac.*

Mr. Jacques Langlois, *Water Bailiff.*

Jean Fluet, *Messenger.*

OFFICERS AT MONTREAL.

Mr. John Delisle, *Just. Clerk to the Wardens.*

Mr. Gabriel Franchete, *Harbour Master.*

Mr. Claude Thibeaut, *Water Bailiff.*

BRANCH PILOTS for and below the Harbour of Quebec, according to seniority, with the numbers prefixed to each, which they are obliged by Law to have painted on the fore and main sails, and on the bow and stern, of their respective Boats, under a penalty of ten pounds currency.

Martin Chinique, *Assistant Examiner of Pilots for
and below the Harbour of Quebec.*

2 Barthelemy LaChance,

3 L. M. Lavoie,

4 Antoine Petit,

5 William Ross,

7 Joseph Langlois,

8 William Pettigrew,

11 Peter Martinet,	62 James English,
12 Alexander Ross,	63 P. Audet, dit Lapointe,
13 Jean Baptiste Petit,	64 Francis Forbes,
14 Daniel Ross,	66 Jean Chassée,
16 Charles Doiron,	67 Joseph Morency,
18 Pierre Rouleau,	68 Charles Pilcha,
19 F. Audet dit Lapointe,	69 John Kelly,
20 John Ross,	70 Benjamin Fortier,
21 Jean Bte. Chaloux,	71 François Curodeau,
22 James Forbes,	73 Pierre Crepeau,
23 Joseph Pouillot,	74 Joseph Jean,
26 Jean Dumas,	75 Benjamin Pineau,
27 Louis Demers,	76 Michael Forbes,
30 Jean Lavoie,	77 Amable Lavoie.
31 Barthelemy Pouillot,	78 Prisque Météiller,
32 Antoine Rouffel,	79 Pierre La Montagne,
34 Ambroise Dumas,	81 George St. Armand,
35 Noel Chouinard,	82 Antoine Lapointe,
36 Gabriel La Chance, 1st	83 Pierre Curodeau,
37 Laurent Tremblay,	84 François Morency,
38 Bar. La Chance, jun.	85 Charles Fortin,
40 Joseph Thibierge,	86 Régis Chamard,
42 Louis Delisse,	87 Antoine Boucher,
44 François Desnoyer,	88 Antoine Lapointe,
46 Edward Gourdeau,	89 Augustin Doiron,
48 Jean Bte. Morency,	90 Pierre Touffaint,
50 Antoine Turgeon,	91 Amable Paquet,
51 Frederick Dorren,	92 Jean Godbou,
52 Angus M'Niel,	93 Joseph Desjardins,
53 James Smith,	94 Clément Chassée,
54 Chrysostome Dumas,	95 François Lecler,
56 Pierre Emond,	96 Jean Langlois,
57 Charles Dumas,	97 Gabriel La Chance, 2d
58 Daniel M'Millan,	98 J. A. Dick,
60 Michel Chamard,	99 D. Charest,
61 Jacques La Pierre,	100 Jacques Fournier.

N. B. The vacant numbers are occasioned by deaths & resignations, and other casualties.

BRANCH PILOTS for & above the Harbour of Quebec.

Pierre Perrault,	} Assistant Examiner of Pilots for and above the Harbour of Quebec.
Michel Mahiet,	
François Pagé,	Pierre Pagé,
Charles Pelerin,	Antoine Mayrand,
Olivier Parant,	Joshua Jeffiard,
Charles Poirée,	Jacques Pampalon,
Michel Le Mieux,	Jean Ste. Duval,
Alexis Marchand,	Aug. blais,
Hyacinthe Biron,	Joseph Godin,
Joseph Gauthier,	Michel Belleisle,
Jean Ste. Gauthier,	Joseph Bellecour,
Jean Ste. Biron,	Pierre Pagé, junr.
Joseph Morin,	François Mercure,
Antoine Belleisle, 1 st	François Hamelin.
Ambroise Mayrand,	Joseph Bougie,
Joseph Belleisle,	Thomas Everell,
Eustache Tellier,	Ambroise Laffeur,
Joseph Plaud,	Antoine Belleisle, 2 ^d
	Louis Baribault.

Rates of Pilotage for the River St. Lawrence.

<i>From Bic to Quebec.</i>	<i>Per Foot.</i>
From the 2 ^d to the 30 th April, inclu.	£ 1 0 6
From the 1 st May to the 10 th November, inclusive, - - - - -	0 18 0
From the 11 th to the 19 th November, in.	1 3 0
From the 20 th Nov. to the 1 st March, in.	1 8 0
<i>From Quebec to Bic.</i>	
From the 2 ^d to the 30 th April, inclu.	£ 0 18 3
From the 1 st May to the 10 th Nov. in.	0 15 9
From the 11 th to the 19 th Nov. inclusive,	1 0 9
From the 20 th Nov. to the 1 st March, in.	1 5 9

Rates of Pilot Water and Poundage on Pilot Money are payable at the Naval-Office, by Masters and Commanders of vessels.

For every foot of water for which masters or commanders of vessels are bound to pay their pilots, from Bic to Quebec, and from Quebec to Bic, $2/6$. currency pr. foot.

For vessels going to Three-Rivers or Montreal,
 of 100 to 150 tons inclusive, £2 currency.
 of 151 to 200 tons inclusive, £3 - -
 of 201 to 250 tons inclusive, £4 - -
 of 251 tons and upwards, £5 - -

On settling with pilots, masters or commanders of vessels, or the consignees of such vessels, are to deduct $1s$. in the pound for the amount of the sums to be paid for pilotage, which will be exacted by the Naval Officer at clearing out, the same being funded by law, under the direction of the Trinity House, for the relief of decayed pilots, their widows and children.

LIGHT-HOUSE on GREEN ISLAND, in the River St. Lawrence.

Keeper, Mr. CHARLES HAMBELTON.

The Lantern of the Light-House on Green Island shows a Light every Evening, from Sun Set to Sun Rise the next Morning, from the Fifteenth day of April to the Tenth day of December, inclusive; and the following are the Bearings of it, by Compass, from the respective places, hereunder mentioned, videlicet:

Red Island - - - E. S. E. $\frac{1}{2}$ S.
 White Island - - - E. N. E. $\frac{1}{4}$ E.
 Brandy Pots - - - N. E. by E. $\frac{3}{4}$ E.
 Apple Island - - - W. S. W.
 Basque Island - - - W. S. W. $\frac{1}{4}$ W.

The Shoal at the N. E. end of Gr. I land, S. W. $\frac{1}{2}$ S.
 The Shoal at the West end of Green Island, N. E. $\frac{3}{4}$ E.

REGULATIONS

For the payment of Pilotage above Bic to Quebec.

At or above the Anchorage

of the Brandy Pots - - $\frac{2}{3}$ ds of the present rate for
for a full Pilotage.

Above the Point of St. Roc $\frac{1}{3}$ d do. do.

or above the Point aux
Pins, on the Isle aux
Grues, and below Pa-
trick's Hole - - - - $\frac{1}{4}$ th do. do.

And at and above Patrick's
Hole - - - - -

The Rates already esta-
blished by law for shift-
ing a vessel from one
place to another in the
Harbour of Quebec, viz.
£1 5 4.

Rates above the Harbour of Quebec.

From Quebec,		To Quebec,
To Port-Neuf,	For Vessels of Register	From Port Neuf,
4l. Currency.	Measurement, not ex- ceeding 200 Tons,	2l. 10s. Cur'y.
5l.	If above 200 and not	3l. 10s.
6l.	exceeding 250 do.	4l.
To Three-Rivers,	If above 250 Tons,	From 3 Rivers,
or above Port Neuf,	For Vessels not exceed-	& above Portneuf,
6l. Currency.	ing 200 do.	4l. Currency.
7l.	If above 200 and not	4l. 10s.
8l.	exceeding 250 do.	5l. 10s.
To Montreal,	If above 250 Tons,	From Montreal,
and above 3 Rivers,	For Vessels not exceed-	& above 3 Rivers,
11l. Currency.	ing 200 do.	7l. 10s. Cur'y.
13l.	If above 200 and not	8l. 15s.
16l.	exceeding 250 do.	10l. 15s.
	If above 250 Tons,	

Pilots are at liberty to leave Vessels forty-eight
hours after they arrive at the place of their destination.

OFFICERS of the CUSTOMS in the Province.

Hon. M. H. PERCEVAL, Collector.

Hon. William Scott, Comptroller.

Charles Gray Stewart, Waiter and Searcher.

William Wilson, Esq. Waiter and Searcher.

Augustus Welling, Hugh McDonald, Tidesmen.

Mr. John Gerbrand Beek, Superintendent at Montreal.

Mr. William Hall, Waiter and Searcher at ditto.

William Lindsay, Esqr. Collector Port of St. Johns.

Wm. M'Crae, Esqr. Comptroller at ditto.

James Drennan, Gauger at do.

J. Milne, Esq. Collector at the Port of Chateaugay.

Alex. Wilson, Esq. Do. at the Port of Côteau du Lac.

Henry Johnston, Esq. Deputy Collector & Preventive Officer at Gaspé.

—————, Preventive Officer at New Carlisle & Carleton.

OFFICERS*Of the General Post-Office in the Provinces and Islands of British North America.***DANIEL SUTHERLAND, Esq.** Deputy Post-Master-General for the Provinces of Upper and Lower-Canada, Nova-Scotia, New-Brunswick, and their Dependencies.

Lower-Canada.	{	Quebec - - - -	Henry Cowan.
		Montreal - - - -	James Williams.
		Three Rivers - - - -	Edward Sills.
		Berthier - - - -	Maxime Olivier.
		River du Loup, - - - -	A. M. Dame.
		Wm. Henry, - - - -	George Graves.
		St. Denis, - - - -	Louis Guereout.
		Chambly, - - - -	Isaac Germain.
		St. Johns, - - - -	Louis Marchand.
		Drummondville, - - - -	Thomas Whitehead.
La Baye, - - - -	Pierre Guoin.		

<i>Lower-Canada.</i>	Shipton, - - -	Isaac Barnard.
	Ascott, - - -	C. N. Mallony.
	Stanstead, - - -	M. Child.
	Côteau du Lac, - - -	Daniel M ^d Dermit.
	Portneuf, - - -	Louis Gaudrie.
	St. Thomas, - - -	John M ^d Pherson.
	River Ouelle, - - -	Letellier De St. Juste.
	Kamouraska, - - -	J. B. Taché.
	Gaspé Bay, - - -	Henry Johnson.
	Bay of Chaleurs, - - -	Isaac Mann.
	Philipsburg, - - -	Philip Ruiter.
	Hatley, - - -	Robert Vincent.
	<i>Upper-Canada.</i>	Cornwall, - - -
Prescott, - - -		Alpheus Jones.
Brockville, - - -		Charles Jones.
Gananoque, - - -		Ephraim Webster.
Lancaster, - - -		John S. Dunlop.
Matilda, - - -		Paul Glassford.
Perth upon Tay, - - -		Daniel Davenport.
Kingston, - - -		John Macaulay.
Newcastle, - - -		D. M. Rogers.
Belleville, - - -		Simon M ^d N ^o bb.
Grimby, - - -		William Crooks.
Queenston, - - -		Thomas M ^d Cormick.
Niagara, - - -		John Crooks.
Dundas, - - -		Richard Hatt.
York, - - -		William Allan.
Long Point, - - -		Daniel Ross.
Toronto, - - -		J. Fothergill.
Amherstburg, - - -	J. Wilson.	
Sandwich, - - -	William Hands.	
<i>Nova-Scotia.</i>	Halifax, - - -	John Howe, junr.
	Windsor, - - -	T. M. Rudolph.
	Horton, - - -	Elisha Dewolph,
	Annapolis, - - -	Alexander Burkett.
	Digby, - - -	J. Snodgrass.
Liverpool, - - -	E. Calkins.	

New-
Brunswick,

{	St. Johns, - -	J. C. T. Bremen.
	Westmoreland, -	James Watson.
	Frederickton, -	Andrew Phair.

Prince Edward Island, Benjamin Chappell.

The Post goes between Quebec and Montreal every day except Sundays and Fridays—between Quebec and Halifax, every second Wednesday—between Quebec and the United States, every Monday, Wednesday and Saturday—between Quebec and Upper-Canada, every Tuesday and Saturday—between Quebec and Drummondville, and the Eastern Townships, every Wednesday.